



ZAHL DER WOCHE

BERLIN 

3
Tage

mindestens liegt der **Rollmops** in **Essig** und Salz, bis man ihn essen kann. Meist sind in einem **Hering Essiggurken** und **Zwiebeln eingerollt**. Dieses Gericht soll im 19. Jahrhundert in Berlin entstanden sein.

Bielefeld, NORDRHEIN-WESTFALEN

Ein typisch deutsches Dessert, die **Götterspeise!** Man braucht nur weißes **Pulver** und 0,5 Liter **heißes** Wasser. Nach 30 Sekunden **Rühren**, **ändert** es die Farbe und muss 5 Stunden im **Kühlschrank** stehen. Danach hat man ein grünes, gelbes oder rotes Gelee. Es schmeckt nach **Waldmeister**, Zitrone oder **Himbeere**. Es **wackelt**, wenn man den Teller **berührt**. Erfunden hat es 1912 ein **Apotheker** in Bielefeld.



HESSEN

„**Handkäs** mit Musik“ ist eine Spezialität aus Hessen. Das ist ein **Gericht** mit **Sauermilchkäse**, serviert mit **rohen** Zwiebeln und **Essig**-Marinade. „Musik“ ist die Soße. Traditionell ist man das Gericht nur mit einem **Messer** und ohne **Gabel**. Dazu trinkt man einen **Apfelwein**.

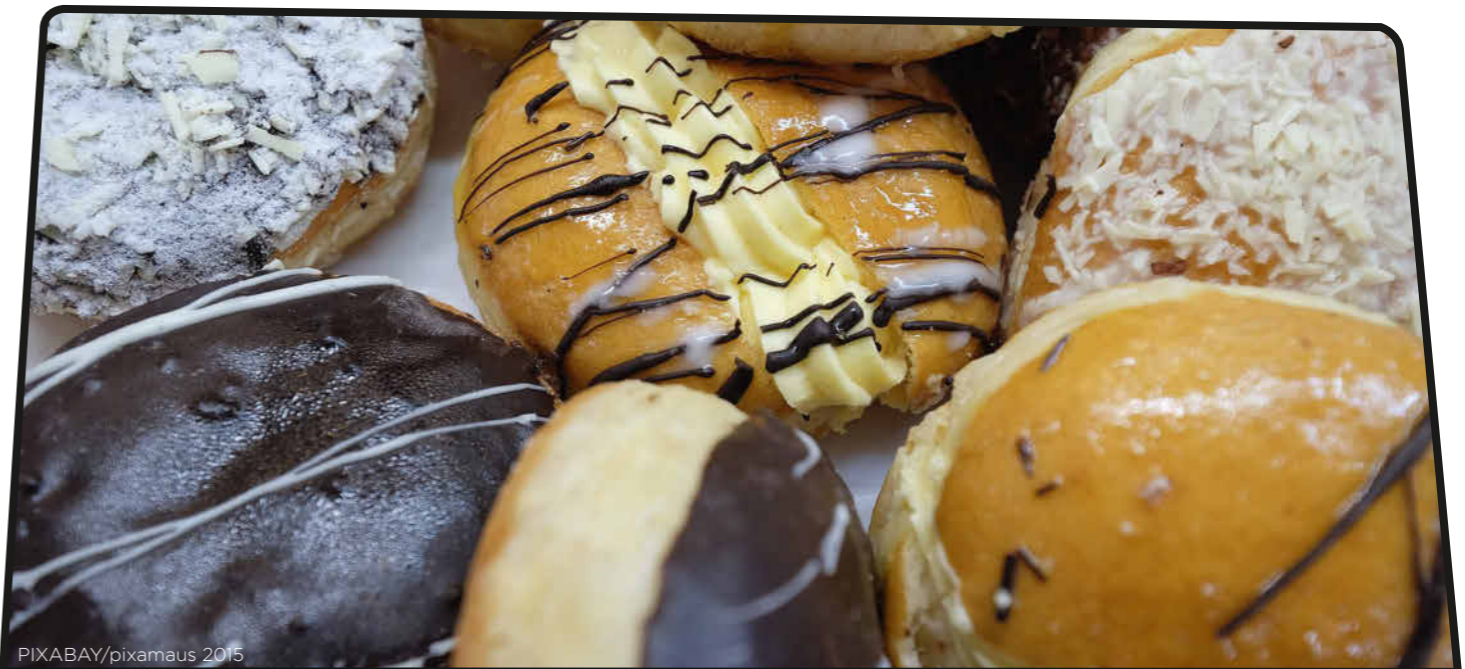


FOTO DER WOCHE

BERLIN 

Berliner Pfannkuchen (*foto*) sind süße **Gebäckstücke**. Normalerweise sind sie mit Konfitüre **gefüllt**. Man ist sie in der Familie zu **Silvester**. Aber Achtung, in einem steckt **Senf drin!**

PIXABAY/pixamaus 2015



DEUTSCHLAND

Kinder lieben **Malzbier!** Deshalb wird es auch Kinderbier genannt. Man **braut** es seit dem **Mittelalter**. Wie Bier besteht es aus Wasser, **Hopfen**, Malz und **Hefe**. Aber auch Zucker und es ist alkoholfrei! Denn man **stellt** es anders **her**.

DEUTSCHLAND

Teewurst (*foto*), eine Wurst aus Tee? Sie heißt so, weil man sie Ende des 19. **Jahrhunderts** oft zum Nachmittagstee aß. Die rosa Paste vom **Schwein** und **Rind** ist **geräuchert**.



I. Kress

ZUM LERNEN - À RETENIR

WÖRTER

- legen** : mettre.
- oben drauf** : dessus.
- der Fernsehkoch (-e)** : le cuisinier qui passe à la télévision.
- der Essig (-e)** : le vinaigre.
- der Hering (-e)** : le hareng.
- die Essiggurke (-n)** : le cornichon.
- die Zwiebel (-n)** : l'oignon.
- einrollen** : enrrouler.
- die Götterspeise (-n)** : le plat des dieux.
- das Pulver (-)** : la poudre.
- heiß** : brûlant.
- rühren** : mélanger.
- ändern** : changer.
- der Kühlschrank (-e)** : le réfrigérateur.
- die Himbeere (-n)** : la framboise.
- wackeln** : trembler.
- berühren** : toucher.
- der Apotheker (-)** : le pharmacien.
- der Handkäs** : le fromage

- fait à la main.
- das Gericht (-e)** : le plat.
- der Sauermilchkäse (-)** : le fromage au lait caillé.
- roh** : cru.
- das Messer (-)** : le couteau.
- die Gabel (-n)** : la fourchette.
- der Apfelwein (-e)** : le cidre.
- das Gebäckstück (-e)** : ici, le beignet.
- gefüllt** : fourré.
- Silvester** : le Réveillon du jour de l'An.
- der Senf (Ø)** : la moutarde.
- drin** : dedans.
- das Malzbier (-e)** : la bière maltée.
- brauen** : brasser.
- das Mittelalter** : le Moyen âge.
- der Hopfen (-)** : le houblon.
- die Hefe (-n)** : la levure.
- herstellen** : fabriquer.
- das Schwein (-e)** : le porc.
- das Rind (-er)** : le bœuf.
- geräuchert** : fumé.



Extrait de l'album Astérix chez les Helvètes



ASTERIX® - OBELIX® - IDEFIX® / ©2020
 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ / GOSCINNY - UDERZO

UNREGELMÄßIGE VERBEN

- erfinden (erfand, erfunden) : inventer.
- liegen (lag, gelegen) : ici, rester.
- entstehen (entstand,

- entstanden) : dater de.
- trinken (trank, getrunken) : boire.
- nennen (nannte, genannt) : appeler.

- bestehen aus (bestand, bestanden) : consister en.
- essen (aß, gegessen) : manger.

WEISST DU DAS? - LE SAVIEZ-VOUS?

Clemens Wilmenrod : comédien allemand et chef cuisinier à la télévision. Son vrai nom était Carl Clemens Hahn. Il s'est suicidé dans un hôpital de Munich en 1967 après avoir appris qu'il avait

un cancer de l'estomac.
der Rollmops (-"e) : mot allemand qui vient de rollen, « enrrouler » et mops, « carlin » (le carlin est un petit chien).
der Waldmeister : l'aspérule

odorante. Plante aromatique qui dégage une odeur particulière quand on la coupe. Elle est beaucoup utilisée en Allemagne pour parfumer les gâteaux, les boissons... Peu connue en France.

ABONNEZ UN ENFANT AU JOURNAL DE SON ÂGE

et à son hebdo en allemand *Meine Woche* en versions numérique et audio !

<p>169€ AU LIEU DE 258€ (PRIX AU NUMÉRO)</p> <p>-34% DE RÉDUCTION</p> <p>Quotidien</p>	<p>199€ AU LIEU DE 258€ (PRIX AU NUMÉRO)</p> <p>-23% DE RÉDUCTION</p> <p>L'actu</p>	<p>99€ AU LIEU DE 135,20€ (PRIX AU NUMÉRO)</p> <p>-27% DE RÉDUCTION</p> <p>L'ÉCO</p>
<p>CM1 - 5^e / DE 10 À 13 ANS</p>	<p>4^e - TERM. / DE 13 À 18 ANS</p>	<p>DÈS LA 3^e / DE 15 À 20 ANS</p>

Oui, j'abonne un enfant pour 1 an à :

<input type="checkbox"/> Mon Quotidien + Meine Woche	169€ au lieu de 258€*	-34%
<input type="checkbox"/> L'ACTU + Meine Woche	199€ au lieu de 258€*	-23%
<input type="checkbox"/> L'ÉCO + Meine Woche	99€ au lieu de 135,20€*	-27%

* Prix au numéro.

Je règle € par :
 chèque à l'ordre de **PlayBac Presse**
 CB n° _____ Expire fin _____
 Mon enfant recevra son journal du lundi au samedi, le vendredi pour L'ÉCO, et son hebdo *Meine Woche* chaque mercredi.

ENFANT À ABONNER

Prénom _____ Nom _____
 Adresse _____
 Code postal _____ Ville _____
 Tél. _____ Date de naissance _____ Sexe G F

E-mail des parents** _____
 ** Indispensable pour accéder aux versions PDF et audio de l'hebdo, pour gérer en ligne votre abonnement.
 Pour recevoir les offres de nos partenaires : OUI

À RENVOYER À : **PLAYBAC PRESSE - 60643 CHANTILLY CEDEX**
SERVICE ABONNEMENTS : 0825 093 393 (0,15€ TTC/MIN) DU LUNDI AU VENDREDI : 9 H - 18 H

Soucieux du respect des obligations légales et de vos droits relatifs au traitement de vos données personnelles, nous vous recommandons de prendre connaissance de notre politique de respect de la vie privée www.playbacpresse.fr/vie-privee, vous y trouverez toutes les réponses aux questions que vous vous posez. Service des droits : servicesdroits@playbac.fr. Vous pouvez aussi contacter le Service clients de PlayBac Presse - 60643 CHANTILLY CEDEX ou abo.playbac@edis.fr. Offre valable uniquement en France métropolitaine. Pour l'étranger et les DOM-COM, nous contacter. Photos non contractuelles.